

| RU | ҚҚ | UK | LT | ET | RO | HU | BG | SR | |
|---|--|---|---|--|---|---|---|---|---|
| ПАСПОРТ ПРОДУКТА | ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ | ПАСПОРТ ПРОДУКТУ | GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ | TOOTE KAART | FOAIA PRODUSULUI | TERMÉK ADATLAP | ПРОДУКТОВ ФИШ | SPECIFIKACIJA PROIZVODA | |
| Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014 | Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған. | Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014 | Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014 | Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014 | Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014 | A Bizottság 65/2014/EU száml felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatait | Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент № 65/2014 на Комисията | Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014 | Hansa |
| Название поставщика | Жеткізушінің атауы | Назва поставщика | Tiekėjo pavadinimas | Tarnija nimi | Denumire furnizor | Gyártó neve | Име на доставчика | Naziv dostavljača | Hansa |
| модель | Өнім беруші үлгісі | Идентификатор модели | Modelis | Model | Model | Modell | Исползвана от доставчика идентификационен номер на модела | Model | ОК654TH |
| тип | идентификаторы | Идентификатор модели поставщика | Tiekėjo modelio žymuo | Tarnija mudelītāhis | Identificator de model al furnizorului | Modell | Исползвана от доставчика идентификационен номер на модела | Model | ОК654TH |
| код продукта | өнім коды | Идентификатор модели поставщика | Kodas | Kood | Index | Index | Исползвана от доставчика идентификационен номер на модела | Index | 1160676 |
| Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год] | Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына] | Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік] | Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus] | Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an] | Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év] | Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година] | Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina] | 64,1 |
| Класс энергетической эффективности | Қуаттылық тиімділік класы | Клас енергетичної ефективності | Energinio naudingumo klasė | Energiatõhususe klass | Clasa de eficiență energetică | Energiatékonyossági osztály | Клас на енергийна ефективност | Klasa energetске ефикасности | B |
| Расход динамического потока (FDE _{hood}) | Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood}) | Витрата динамічного потоку (FDE _{hood}) | Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood}) | Äratõmbetõhusus (FDE _{hood}) | Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood}) | Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood}) | Газодинамична ефективност (FDE _{hood}) | Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood}) | 25,2 |
| Класс расхода динамического потока | Динамикалық ағым шығынының класы | Клас витраты динамічного потоку | Srauto dinamini efektyvumo klasė | Äratõmbetõhususe klass | Clasa de eficiență fluido-dinamică | Hidrodinamikai hatékonysági osztály | Клас на газодинамична ефективност | Klasa ефективности dinamičnog protoka | B |
| Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт] | Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт] | Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт] | Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W] | Valgusvilkajus (LE _{hood}) [lux/W] | Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W] | Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W] | Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W] | Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | 45,7 |
| Класс световой эффективности | Жарық тиімділігінің класы | Клас світлової ефективності | Apšvietimo našumo klasė | Valgusvilkajuse klass | Clasa de eficiență a iluminării | Megvilágítási hatékonysági osztály | Клас на ефективност на осветяване | Klasa ефективности osvetljenja | A |
| Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood}) | Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood}) | Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood}) | Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood}) | Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood}) | Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood}) | Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood}) | Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood}) | Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood}) | 60,5 |
| Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ | Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы | Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин | Riebalų filtravimo našumo klasė | Rasva filtrimise tõhususe klass | Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor | Zsírkiszűrési hatékonysági osztály | Клас на ефективност на филтриране на мазини | Klasa ефективности upijanja prljavštine | E |
| Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч] | Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч] | Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год] | Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h] | Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h] | Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h] | Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h] | Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h] | 230 / 405 |
| Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч] | Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч] | Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год] | Oro srautas (intensityvija / forsuočiaj veikseną) [m³/h] | Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h] | Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h] | Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h] | Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h] | 683 |
| Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ] | Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ] | Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ] | Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB] | Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB] | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB] | Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB] | 52 / 62 |
| Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ] | Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ] | Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ] | Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyvija / forsuočiaj veikseną) [dB] | Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB] | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB] | Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB] | 71 |
| Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт] | Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт] | Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт] | Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _o) [W] | Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W] | Energiafogyasztás kikapcsolás üzemmódban (P _o) [W] | Консумация на мощност в режим „исключен“ (P _o) [W] | Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W] | 0 |
| Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт] | Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт] | Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт] | Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W] | Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W] | Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W] | Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W] | Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W] | 0,25 |
| Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения: | Эко жобаның қуаттылық тағайындау және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады: | Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунку і виміру: | Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai: | Tulemuste määratlemiseks ja kooskõlastatuna energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökokiidansi puudutatavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmisemeetodeid: | Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare: | A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiatékonyossági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlítási módszerek: | За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи: | Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođa koriste se sljedeće metode obračunavanja i mjerenja: | |
| - Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик. | Европарлық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы және жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өреше талаптар EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй буланулары жоғары арналған құралдық випарлар – Қызылметкі сипаттамаларды зерттеудің әдістері. | Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, EN 50564 – Побутове та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик. | - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/EB; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindamio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametru matavimo metodai. | - Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala masinad – Mürakõrge eeskirjad – Erinõuded pliitküüdele - EN 61591 – Kodused pliitküüde ja teised õhupuustid – Funktsioonitõeliste oaduste testimismeetodid. | - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie. - EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței. | - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérésű eljárás – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei. | - Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, EN 50564 – Бытовые и офисные электрические и электронные приборы – измерение потребляемой мощности оборудования на низката консумация на енергия. EN 60704-2-13 – Бытови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. EN 61591 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители – Методи за измерване на работни характеристики. | - Директива Європейського парламенту і Века 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Європейського парламенту і Века 2009/125/ЕО; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у станју мјровања. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за куќну и сличну употребу – Процедура испитивања буке – Детаљни захтеви за кућинске пारे. - EN 61591 – Куќанске паре и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мјерење перформанси | Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Amica C.A Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23 |

| RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР | UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ | LT TECHNINIAI DUOMENYS | ET TEHNILISED ANDMED | RO INFORMAȚII TEHNICE | HU TECHNIKAI ADATOK | BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ | SR TEHNIČKI PODACI | ОКС654TH |
|--|---|--|--|---|---|---|---|--|------------------------|
| СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ | ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОҒЫҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР | ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТО- ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ | INFORMACIJA APIE BUITI- NIUS GARTRAUKIUS | TEAVE KODUMAJARI- DAMISE KASUTATAVA PLIDIKUBI KOHTA | INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC | A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ | INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA | |
| Идентификатор модели поставщика | Өнім беруші үлгісінің идентификаторы | Идентификатор модели поставщика | Tiekėjo modelio žymuo | Tarnija modelitähis | Identificator de model al furnizorului | A szállító által megadott modellazonosító | Исполван от доставчика идентификационен номер на модела | Identifikator modela isporučioica | 1160676 |
| Кoeffициент истекшего времени (f) | Таусылған уақыт коэффициенті (f) | Коеffициент затраченого часу (f) | Laiko didėjimo daugiklis (f) | Ajaline kasvutegur (f) | Factorul de creștere în timp (f) | Időtartam növelő tényező (f) | Коеffициент на увеличение на времето (f) | Koefficijent protoka vremena (f) | 1,1 |
| Индекс энергоэффективности (EE _{hood}) | Қуат тиімділігінің индексі (EE _{hood}) | Индекс энергоэффективности (EE _{hood}) | Enerģijos vartojimo efektyvumo indeksas (EE _{hood}) | Energiatõhususindeks (EE _{hood}) | Indicele de eficiență energetică (EE _{hood}) | Energiahatékonyasági mutató (EE _{hood}) | Индекс за енергийна ефективност (EE _{hood}) | Indikator energijske efikasnosti (EE _{hood}) | 63,3 |
| Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/h] | Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEF}) [m³/caf] | Интенсивность потока повитря при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/год] | Optimalaus našumo taško oro srautas (Q _{BEF}) [m³/h] | Suurima tõhususega tööolukorrale vastav voolukiirus (Q _{BEF}) [m³/h] | Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h] | Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF}) [m³/h] | Дебит, измерен в точке на най-высокой эффективности (Q _{BEF}) [m³/h] | Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEF}) [m³/h] | 350,8 |
| Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa] | Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEF}) [Pa] | Тиск повитря при оптимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa] | Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEF}) [Pa] | Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEF}) [Pa] | Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa] | Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa] | Наглане на въздуха, измерено в точке на най-высокой эффективности (P _{BEF}) [Pa] | Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEF}) [Pa] | 394 |
| Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/h] | Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/caf] | Максимальная интенсивность потока повитря (Q _{max}) [m³/год] | Didžiausias oro srautas (Q _{max}) [m³/h] | Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h] | Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h] | Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h] | Максимальный дебит (Q _{max}) [m³/h] | Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h] | 683 |
| Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEF}) [Вт] | Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуатты (W _{BEF}) [Вт] | Сложиванна потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEF}) [Вт] | Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEF}) [W] | Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEF}) [W] | Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W] | Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W] | Электрическая мощность, измерена в точке на най-высокой эффективности (W _{BEF}) [W] | Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEF}) [W] | 152,3 |
| Номинальная мощность системы освещения [W _J] [Вт] | Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _J] [Вт] | Номинальная потужність системи освітлення [W _J] [Вт] | Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _J] [W] | Valgusalikka elektriline nimisendvõimsus [W _J] [W] | Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _J] [W] | A megvilágítás névleges teljesítménye [W _J] [W] | Номинальная входная электрическая мощность на осветительная система [W _J] [W] | Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _J] [W] | 4 |
| Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E _{middle}) [люкс] | Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс] | Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E _{middle}) [люкс] | Apšvietimo sistema vidutinė vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux] | Valgusalikka tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamiseks pinnal (E _{middle}) [lux] | Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux] | A főzőfelület feletlen biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux] | Средняя освещенность върху поверхності за готвенне, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux] | Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E _{middle}) [lux] | 183 |
| Уровень звуковой мощности (L _{WA}) [дБ] | Дбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ] | Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ] | Garso galios lygis (L _{WA}) [dB] | Müravõimsustase (L _{WA}) [dB] | Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB] | Akustizkus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB] | Ниво на звукова мощность (L _{WA}) [дБ] | Nivo akustične snage (LWA) [dB] | 62 |
| Производительность мотора [m³] | Мотордың өндіріштігі [m³] | Продуктивність мотора [m³] | Variklio pajėgumas [m³] | Mootori võimsus [m³] | Performanța motorului [m³] | Motor teljesítménye [m³] | Эффективность на двигателя [m³] | max performanse turbine [m³] | 735 |
| Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm] | Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [mm] | Мінімальна відстань витяжки від робочої поверхні плити [mm] | Mažiausias gartraukio atstumas nuo virimo paviršiaus [mm] | Pliidikubu minimaalne kaugus tööpinna [mm] | Distanța minimală a hetei față de blatul de lucru [mm] | A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm] | Минимально расстояние между абсорбатора и поверхности за готвенне [mm] | Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm] | 650 |
| Напряжение [В / Гц] | Кернеу [В / Гц] | Напруга [В / Гц] | Įtampa [V/Hz] | Pinge [V/Hz] | Tensiune [V / Hz] | Feszültség [V / Hz] | Напряжение [V / Hz] | Napon [V/Hz] | AC 230V / 50Hz |
| Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды | Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды | Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди | Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas | Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus | Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED | Izzólámpa / halogén / LED világítás | Освещение с традиционная крушка / галогенно / LED | Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED | LED |
| Общая потребляемая мощность [Вт] | Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт] | Загальна споживана потужність [Вт] | Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W] | Üldine energiatarbimine [W] | Consumul total de energie [W] | Teljes teljesítményfelvétel [W] | Общая потребляемая мощность [W] | Ukupna potrošnja energije [W] | 264 |
| Класс защиты от поражения электрическим током | Электр тогының қақымдалуынан қорғау жіткелі | Клас захисту від ураження електричним струмом | Apsaugos nuo elektros smūgio klasė | Tuleohutata klass | Clasa de protecție împotriva incendiilor | Áramütés elleni védelmi osztály | Клас на защита срещу токов удар | Klasa zaštite od strujnog udara | 1 |
| Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | 5 |
| Ширина x Глубина x Высота [mm] | Ені x Терендігі x Биіктігі [mm] | Ширина x Глубина x Висота [mm] | Plotis x Gylis x Aukštis [mm] | Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm] | Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm] | Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm] | Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm] | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm] | 600 x 405 x 702 - 1012 |
| Выходное отверстие [mm] | Шығар тесігі [mm] | Вихідний отвір [mm] | Anga [mm] | Väljalaskeava [mm] | Orificiul de evacuare [mm] | Kimenet [mm] | Отвеждац отвор [mm] | Odvodna cev [mm] | 150 |
| Вес оборудования [кг] | Жабдықтың салмағы [кг] | Вага обладнання [кг] | Įrenginio masė [kg] | Seedme kaal [kg] | Greutatea aparatului [kg] | Készülék súlya [kg] | Терго на уреда [kg] | Masa uređaja [kg] | 15,5 |
| Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду | Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты бағдарламалық арналыған аппарат | Інформация для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище | Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai | Kasutajatele vajalik teave keemistepressi, kogumõju vähendamise eesmärgi kokkõhnel | Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. | Важи информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвенне върху околната среда | Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu. | |
| Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо: | Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін жақтты: | Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно: | Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina: | Keetmisprotsessi kogumõju vähendamiseks keskkonnale tuleb: | În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. | За намаляване на влиянието на процеса на готвенне върху околната среда трябва: | U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: | |
| - поддерживать чистоту в скороварках, применяя крышки, помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)), | - диңгизті қолдана отырып, тамақты қастрелде немесе табада қыздыру. | - підтримувати чистоту в скороварках, використовуючи кришки, після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)), | - maistą puoduose ar keptuvėse šildyti uždenugus dangčiu, - nepašarinti išjungti gartraukio baigus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)), | - kuumutada toite potides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivitusena väljalülitamise funktsiooni (mõnedel mudelite puhul)) | - să ținzi curățenie în oale și tigai cu capac, - să ținem minte să oprim hota după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să ținem minte să oprim iluminarea hotii după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), | - ne felejtse az élelt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után, - ne felejtse el a főzőlap illetve a láng méretét igazítani az edény méretéhez, - a páraelszívó technológiájának teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjára kell beállítani, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztázás szükség a páraelszívó hatékonyságát). | - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)), | - підтримувати чистоту в скороварках, використовуючи кришки, після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)), | |
| - подобрать конфорку, регулировать пламя по размеру кастрюли, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений, регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки). | - Даярлауды аяқтaғарманы кейін сорғының жарықталатын сәндіру туралы естен шығарманыз, - Конфорканы таңдаңыз, қастрел көлеміне қарай жалпынды реттеңіз, - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй буландаларының жоғары жиілігіне кезінде ғана қолдану қазақ, - Сүзіндірет ретті түрде тазалау/ ауыстыру (таза сүзіндірет сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады). | - підбирати конфорку, регулювати полум'яз відповідно до розміру кастрюлі, - підтримувати чистоту в скороварках, використовуючи кришки, регулярно чистити/змінювати фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки), | - nepašarinti išjungti gartraukio apšvietimą baigus virti, - kaitviete, degiklio liepsna pritaikyti pagal puodo dydį, - reguliariai gartraukio variklio greitį naudoti tik esant didelių garų koncentracijai virtuvėje, - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartraukio efektyvumą). | - kasutada keeduväljal ja põleti leek pool suurusle, - kasutada pliidikubi suurimad kiirust ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust). | - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să adaptăm zona de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), | - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejezése után, - ne felejtse el a főzőlap illetve a láng méretét igazítani az edény méretéhez, - a páraelszívó technológiájának teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjára kell beállítani, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztázás szükség a páraelszívó hatékonyságát). | - да не се забравя да се изключи на абсорбатора след завършване на готвенето, - да не се забравя да се изключи на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира награвателното огъне, пламъка на горелката към големината на тенджерката | - підбирати конфорку, регулювати полум'яз відповідно до розміру кастрюлі, - підтримувати чистоту в скороварках, використовуючи кришки, регулярно чистити/змінювати фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки), | |